EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 7.8.2017
COM(2017) 416 final

2017/0187 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr, pokud jde o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie v Mezinárodní radě pro cukr v souvislosti se zamýšleným rozhodnutím o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 o další dva roky.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Mezinárodní dohoda o cukru z roku 1992

Cílem Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (dále jen „dohoda“) je posilovat mezinárodní spolupráci v souvislosti s celosvětovou problematikou cukru, být fórem pro mezivládní konzultace týkající se cukru a způsobů, jak zlepšit celosvětové hospodářství v oblasti cukru, usnadnit obchod prostřednictvím shromažďování a poskytování informací o světovém trhu s cukrem a dalšími sladidly, jakož i stimulovat poptávku po cukru zejména v oblastech jeho netradičního využití. Dohoda vstoupila v platnost dne 1. ledna 1993.

Evropská unie je smluvní stranou dohody[1].

2.2. Mezinárodní rada pro cukr

Mezinárodní rada pro cukr je orgánem odpovědným za plnění všech úkolů nezbytných k provádění ustanovení dohody. Přijímá pravidla a předpisy, včetně jednacího řádu Rady a jejích výborů a finančních předpisů a služebního řádu organizace. Rada vede nezbytné záznamy a zveřejňuje výroční zprávu i další informace, uzná-li za vhodné.

Členové dohody mají celkem 2 000 hlasů. Každý člen dohody má určitý počet hlasů, který se každoročně upravuje na základě předem stanovených kritérií v dohodě. Nestanoví-li dohoda jinak, přijímá Rada všechna rozhodnutí zpravidla na základě konsensu. Pokud se konsensu dosáhnout nepodaří a dohoda nestanoví zvláštní hlasování, přijímají se rozhodnutí prostou většinou.

2.3. Zamýšlený akt Mezinárodní rady pro cukr

V návaznosti na své 51. zasedání konané dne 22. června 2017 má Mezinárodní rada pro cukr přijmout rozhodnutí o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 o další dva roky (dále jen „zamýšlený akt“). Rozhodnutí bude přijato písemným postupem.

Zamýšlený akt se stane závazným pro smluvní strany v souladu s čl. 45 odst. 2 dohody, který stanoví: „Rada může zvláštním hlasováním prodloužit platnost této dohody po 31. prosinci 1995 na další období, a to pokaždé nanejvýš o dva roky. Člen, který prodloužení dohody nepřijme, o tom písemně informuje Radu a přestává být stranou této dohody od začátku doby prodloužení“.

[1] Rozhodnutí Rady (92/580/EHS) ze dne 13. listopadu 1992; Úř. věst. L 379, 23.12.1992, s. 15.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Mezinárodní dohodu o cukru z roku 1992 (dále jen „dohodu“) uzavřelo Společenství rozhodnutím 92/580/EHS a dohoda vstoupila v platnost dne 1. ledna 1993 na období tří let do dne 31. prosince 1995. Od té doby byla její platnost pravidelně prodlužována na další dvouletá období. Platnost dohody byla rozhodnutím Mezinárodní rady pro cukr naposledy prodloužena v červnu 2015 a dohoda zůstává v platnosti až do 31. prosince 2017. Další prodloužení dohody až o dva roky je v zájmu Evropské unie.

Uvedené prodloužení dohody zahrnuje prodloužení příspěvku EU do správního rozpočtu dohody a má právní účinky. Příspěvek je do rozpočtu EU zahrnut pod položkou 05 06 01 (Mezinárodní zemědělské dohody).

Účelem tohoto návrhu je získat zmocnění od Rady, aby Komise mohla jménem Unie písemně informovat Mezinárodní radu pro cukr, že Unie zaujímá kladný postoj k prodloužení dohody do 31. prosince 2019.

Vzhledem k tomu, že prodloužení dohody má pro Unii právní účinky, je postoj Unie zapotřebí.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Výraz „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“[2].

4.1.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Mezinárodní rada pro cukr je orgánem zřízeným dohodou, a to Mezinárodní dohodou o cukru z roku 1992.

Akt, který má Mezinárodní rada pro cukr přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt bude závazným podle mezinárodního práva v souladu s čl. 45 odst. 2 dohody.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto čl. 218 odst. 9 SFEU.

---

[2] Věc C-399/12, Německo v. Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61–64.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí především na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel nebo složka.

4.2.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týkají společné obchodní politiky.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto článek 207 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 207 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

2017/0187 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr, pokud jde o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Mezinárodní dohoda o cukru z roku 1992 (dále jen „dohoda“) byla uzavřena rozhodnutím Rady 92/580/EHS[3] a vstoupila v platnost dne 1. ledna 1993 na období tří let do 31. prosince 1995. Od té doby byla její platnost pravidelně prodlužována na další dvouletá období. Platnost uvedené dohody byla rozhodnutím Mezinárodní rady pro cukr naposledy prodloužena v červnu 2015[4] a dohoda zůstává v platnosti do 31. prosince 2017.

(2) Podle čl. 45 odst. 2 dohody může Mezinárodní rada pro cukr „zvláštním hlasováním prodloužit platnost této dohody po 31. prosinci 1995 na další období, a to pokaždé nanejvýš o dva roky. Člen, který prodloužení dohody nepřijme, o tom písemně informuje Radu a přestává být stranou této dohody od začátku doby prodloužení.“

(3) V návaznosti na své 51. zasedání konané dne 22. června 2017 má Mezinárodní rada pro cukr přijmout rozhodnutí o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 o další dva roky (dále jen „zamýšlený akt“). Rozhodnutí bude přijato písemným postupem.

(4) Je vhodné stanovit postoj, který má být v Mezinárodní radě pro cukr zaujat jménem Unie, neboť prodloužení platnosti dohody bude pro Unii závazné.

(5) Další prodloužení dohody až o dva roky je v zájmu Evropské unie.

(6) V Mezinárodní radě pro cukr zastupuje Unii Komise v souladu s čl. 17 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii,

---

[3] Úř. věst. L 379, 23.12.1992, s. 15.
[4] Úř. věst. L 234, 8.9.2015, s. 6.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj v písemné podobě, který má být zaujat jménem Unie v návaznosti na 51. zasedání Mezinárodní rady pro cukr, je tento:

Zmocnit Komisi, aby zaujala kladný postoj k prodloužení Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 na další období až dvou let.

Článek 2

Akt Mezinárodní rady pro cukr se po přijetí zveřejní v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda / předsedkyně

FINANČNÍ VÝKAZ

Fin Stat/17/MK/ig/ rev1_3163147
agri.ddg3.g.4(2017)3127013
6.221.2017.1
DATUM: 11. 7. 2017

1.	ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: Kapitola 05 06 MEZINÁRODNÍ ASPEKTY V OBLASTI POLITIKY „ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA“ 05 06 01 Mezinárodní zemědělské dohody	PROSTŘEDKY: B2017: 8 105 849 € DB2018: 7 228 000 €
2.	NÁZEV: Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské Unie v Mezinárodní radě pro cukr, pokud jde o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992	
3.	PRÁVNÍ ZÁKLAD: Ustanovení článku 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie.	
4.	CÍLE: Prodloužení platnosti stávající Mezinárodní dohody o cukru o další dva roky (1. 1. 2018 až 31. 12. 2019). (Žádný dopad v roce 2017.)	

5.	FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	BĚŽNÝ ROZPOČTOVÝ ROK 2017 (v milionech EUR)	NÁSLEDUJÍCÍ ROZPOČTOVÝ ROK 2018 (v milionech EUR)
5.0	VÝDAJE - FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU EU (NÁHRADY/INTERVENCE) - VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ - JINÝCH SUBJEKTŮ			0,49
5.1	PŘÍJMY - VLASTNÍ ZDROJE EU (DÁVKY/CLA) - VNITROSTÁTNÍ			

		2019 (v milionech EUR)			
5.0.1 5.1.1	ODHADOVANÉ VÝDAJE ODHADOVANÉ PŘÍJMY	0,57			

5,2	METODA VÝPOČTU: Na základě předpokladů týkajících se odhadovaného počtu hlasů EU (mění se každý rok) a na základě odhadované částky, jež má být uhrazena za jeden hlas v GBP.	
6.0	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z PROSTŘEDKŮ UVEDENÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	ANO NE
6.1	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	
6.2	BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?	
6.3	BUDE POTŘEBA ZAČLENIT PROSTŘEDKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?	ANO NE

Částka, která bude skutečně vyplacena, se může lišit v závislosti na konečném počtu hlasů, které budou EU přiřazeny, na částce, jež má být uhrazena za jeden hlas v GBP, a na směnném kurzu EUR/GBP.